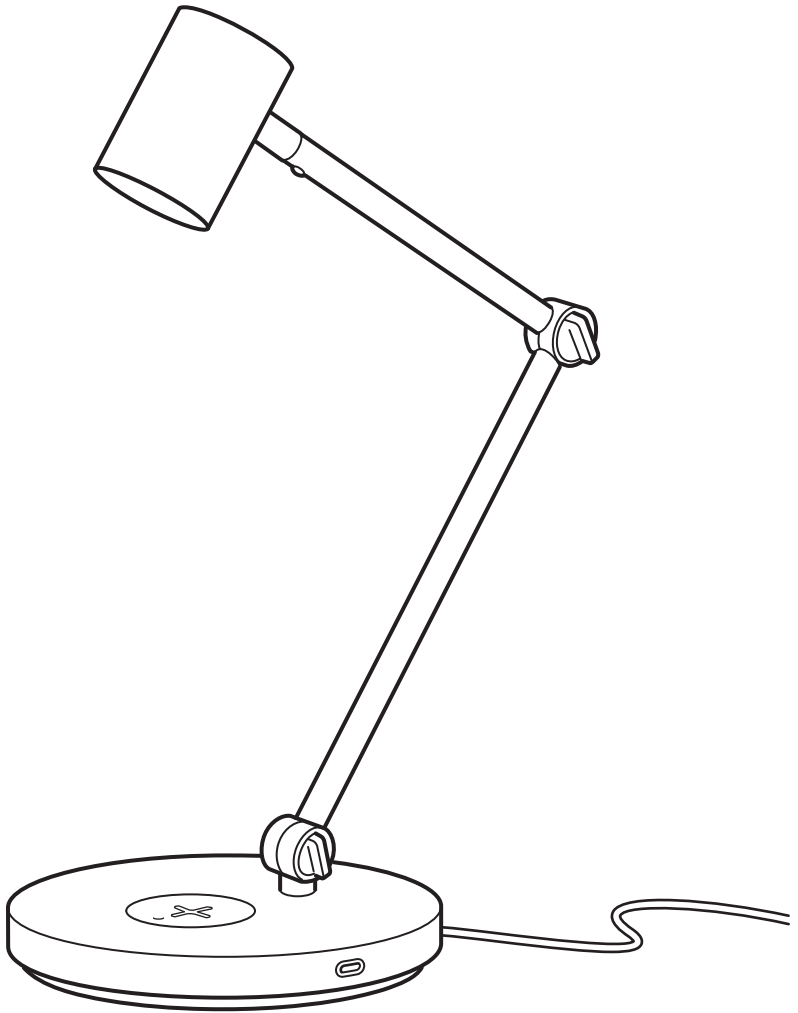


# NYMÅNE



Design and Quality  
IKEA of Sweden



## English

For indoor use only.

The external flexible cable or cord of this luminaire cannot be replaced. If the cord is damaged, the whole luminaire shall be replaced.

The controlgear of this luminaire is a non-replaceable component; when the controlgear reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

This equipment is designed for use in residential, commercial, and light industrial environments. In areas with strong electromagnetic fields, additional EMC measures may be required to ensure proper operation.

## Deutsch

Nur für den Gebrauch im Haus geeignet.

Das externe Anschlusskabel oder Netzkabel dieser Leuchte darf nicht ausgetauscht werden. Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, muss die gesamte Leuchte ausgetauscht werden.

Die Antriebsvorrichtung dieser Leuchte ist nicht austauschbar. Wenn diese Vorrichtung das Ende ihrer Nutzungsdauer erreicht hat, muss die gesamte Leuchte ausgetauscht werden.

Dieses Gerät ist für den Einsatz im Wohnbereich, im Gewerbe und in der Leichtindustrie vorgesehen. In Bereichen mit starken elektromagnetischen Feldern können zusätzliche EMV-Maßnahmen erforderlich sein, um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten.

## Français

Usage à l'intérieur uniquement.

Le cordon d'alimentation et le câble externe souple de ce luminaire ne peuvent être remplacés. Si l'un de ces éléments est endommagé, le luminaire doit être remplacé.

Le dispositif de contrôle de ce luminaire n'est pas remplaçable. Lorsqu'il atteint sa fin de vie, le luminaire entier doit être remplacé.

Cet équipement est conçu pour une utilisation dans des environnements résidentiels, commerciaux et de l'industrie légère. Dans les zones où le champ électromagnétique est intense, des mesures de compatibilité électromagnétique (CEM) supplémentaires peuvent être nécessaires pour garantir son bon fonctionnement.

## Nederlands

Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.

De buitenste flexibele kabel of het snoer van dit verlichtingsarmatuur kan niet worden vervangen. Wanneer de kabel of het snoer beschadigd is, moet de verlichting in zijn geheel worden vervangen.

De bedieningsapparatuur van deze armatuur kan niet worden vervangen, dus wanneer de bedieningsapparatuur verbruikt is, moet de hele armatuur worden vervangen.

Deze apparatuur is ontworpen voor gebruik in een woonomgeving en in commerciële en licht industriële omgevingen. In gebieden met sterke elektromagnetische velden zijn mogelijk extra EMC-maatregelen nodig om een juiste werking te garanderen.

## Dansk

Kun til indendørs brug.

Den eksterne bøjelige ledning på armaturet kan ikke udskiftes. Hvis ledningen beskadiges, skal hele armaturet udskiftes.

Styreenheden i denne lampe kan ikke udskiftes. Når styreenheden når afslutningen af sin livscyklus, skal hele lampen udskiftes.

Dette udstyr er designet til brug i bolig-, erhvervs- og lette industrimiljøer. I områder med stærke elektromagnetiske felter kan der være behov for ekstra EMC-foranstaltninger for at sikre korrekt drift.

## Íslenska

Notist aðeins innandyra.

Það er ekki hægt að skipta ytri sveigjanlegu snúrunni í þessu ljósi út fyrir nýja. Ef snúran er skemmd þarf að skipta út öllu ljósinu.

Ekki er hægt að skipta út stjórnbúnaðinum og því þarf að skipta út vörunni þegar hún hættir að lýsa.

Þessi búnaður er hannaður til notkunar í íbúðar-, verslunar- og minni háttar iðnaðarumhverfum. Á afar rafsegulmögnum svæðum gæfi þurft að grípa til viðbóttarráðstafana varðandi rafsegulviðssamhæfi (EMC) til að tryggja rétta virkni.



## Norsk

Kun for innendørs bruk.

Den eksterne fleksible kabelen eller ledningen til denne lampen kan ikke erstattes. Hvis ledningen er skadet, må hele lampen skiftes ut.

Reguleringsutstyret til denne lampen er en komponent som ikke kan byttes ut. Når reguleringsutstyret er ved slutten av levetiden, skal hele lampen skiftes ut.

Denne utstyret er designet for bruk i boliger, kommersielle og lette industrimiljøer. I områder med sterke elektromagnetiske felt kan det være nødvendig med ytterligere EMC-tiltak for å sikre riktig drift.

## Suomi

Vain sisäkäyttöön.

Valaisimen taipuisaa kaapelia tai johtoa ei voi vaihtaa. Jos johto vaurioituu, valaisin tulee hävittää.

Tämän valaisimen ohjauslaitteistoa ei voi vaihtaa. Kun ohjauslaitteiston käyttöikä päättyy, koko valaisin on vaihdettava.

Tämä laite on suunniteltu käytettäväksi asuin- ja liiketiloissa sekä kevyessä teollisuudessa. Paikoissa, joissa on voimakkaita sähkömagneettisia kenttiä, voidaan tarvita lisäksi EMC-toimenpiteitä asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi.

## Svenska

Endast för inomhusbruk.

Den externa flexibla kabeln eller sladden till denna armatur kan inte ersättas. Om sladden skadas ska hela armaturen ersättas.

Armaturens drivdon är en icke-utbyttbar komponent; när drivdonet når slutet av sin livslängd ska hela armaturen bytas ut.

Den här utrustningen är avsedd för användning i bostads-, kommersiella och lätt industriella miljöer. I områden med starka elektromagnetiska fält kan ytterligare EMC-åtgärder krävas för att säkerställa korrekt drift.

## Česky

Pouze pro vnitřní použití.

Externí ohebný kabel nebo kabel tohoto osvětlení nelze vyměnit. Pokud je kabel poškozen, je nutné vyměnit celé svítidlo.

Ovládací zařízení tohoto osvětlení je nevyměnitelná součást; když ovládací zařízení dosáhne konce své životnosti, je nutné vyměnit celé osvětlení.

Toto zařízení je určeno k použití v obytném, komerčním a lehkém průmyslovém prostředí. V oblastech se silnými elektromagnetickými poli mohou být pro zajištění správného provozu vyžadována další opatření EMC.

## Español

Para usar únicamente en el interior.

El cable flexible externo de este sistema de iluminación no se puede reemplazar. Si el cable se daña, deberá sustituirse todo el sistema.

El dispositivo de control de esta luminaria no es reemplazable. Cuando finalice la vida útil del dispositivo de control, se deberá reemplazar la luminaria por completo.

Este equipo está diseñado para su uso en entornos residenciales, comerciales y de industria ligera. En áreas con fuertes campos electromagnéticos, puede ser necesario tomar medidas de EMC adicionales para garantizar el funcionamiento correcto.

## Italiano

Solo per interni.

Il cavo flessibile esterno/il filo elettrico di questo prodotto non si possono sostituire. Se si danneggiano, l'intero prodotto deve essere sostituito.

Il dispositivo di controllo di questa illuminazione è un componente non sostituibile. Al termine del suo ciclo di vita, occorre sostituire l'intera illuminazione.

Questo apparecchio è progettato per l'uso in ambienti domestici, commerciali e nell'industria leggera. In aree con forti campi elettromagnetici, potrebbero essere necessarie ulteriori misure della compatibilità elettromagnetica per assicurare un corretto funzionamento.



## Magyar

Beltéri használatra.

A lámpa külső vezetéke nem cserélhető / helyettesíthető. Amennyiben a vezeték megsérül, a teljes lámpát le kell cserélni.

A világítási termék vezérlője nem cserélhető; a ha vezérlő elhasználdik, a teljes lámpatestet le kell cserélni.

Ezt a berendezést lakossági, kereskedelmi és könnyűipari környezetben történő használatra tervezték. Erős elektromágneses mezőkkel rendelkező területeken továbbá EMC intézkedésekre lehet szükség a megfelelő működés biztosításához.

## Polski

Tylko do użytku w pomieszczeniu.

Elastyczny przewód (kabel) zewnętrzny tej oprawy oświetleniowej nie jest wymienny. Jeżeli ulegnie uszkodzeniu, należy wymienić całą oprawę.

Urządzenie sterujące w tej oprawie nie jest wymienne; po jego zużyciu należy wymienić całą oprawę oświetleniową.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku w środowisku mieszkalnym, komercyjnym i związanym z przemysłem lekkim. Aby zapewnić prawidłową pracę urządzenia, na obszarach o silnym polu elektromagnetycznym może być konieczne zastosowanie dodatkowych środków zapewniających kompatybilność elektromagnetyczną.

## Eesti

Ainult sisetingimustes kasutamiseks.

Selle valgusti välist kaablit või juhet ei saa asendada. Kui juhe on kahjustatud, tuleb kogu valgusti välja vahetada.

Selle valgusti juhtseade pole vahetatav; juhtseadme eluea lõppedes tuleb terve valgusti välja vahetada.

See seade on kasutamiseks elamu-, äri- ja kergetööstuskeskkonnas. Tugeva elektromagnetväljaga alal võib nõuetekohane töö vajada täiendavaid elektromagnetilise ühilduvuse meetmeid.

## Latviešu

Lietošanai tikai iekšējā telpā.

Šī gaismekļa ārējo elastīgo vadu vai kabeli nav iespējams nomainīt. Ja vads ir bojāts, gaismeklis jānomaina.

Šīs lampas vadības ierīce nav nomaināma – kad tā vairs nedarbojas, jānomaina visa lampa.

Šī iekārta ir paredzēta lietošanai dzīvojamās, komerciālās un vieglās rūpniecības vidē. Vietās ar spēcīgu elektromagnētisko lauku var būt nepieciešami papildu elektromagnētiskās saderības pasākumi, lai nodrošinātu pareizu darbību.

## Lietuvių

Skirta naudoti tik viduje.

Lankstus (išorinis) šviestuvo laidas nekeičiamas. Jei jis pažeidžiamas, visą šviestuvą reikia išmesti.

Šviestuvo valdymo įtaisas nekeičiamas. Vadinasi, valdymo įtaisui nustojus veikti reikės keisti visą šviestuvą.

Ši įranga skirta naudoti gyvenamojoje, komercinėje ir lengvosios pramonės aplinkoje. Srityse, kuriose yra stiprus elektromagnetiniai laukai, tinkamam veikimui užtikrinti gali prireikti papildomų elektromagnetinio suderinamumo priemonių.

## Português

Apenas para usar no interior.

O cabo flexível externo deste sistema de iluminação não pode ser substituído. Se o cabo se danificar, terá de substituir todo o sistema de iluminação.

O dispositivo de controlo desta luminária não é substituível: quando a sua vida útil termina, todo o produto deve ser substituído.

Este equipamento foi projetado para usar em ambientes residenciais, comerciais e de indústria ligeira. Em zonas com campos eletromagnéticos fortes, poderão ser necessárias medições CEM adicionais para assegurar o funcionamento correto.



## Româna

Se folosește doar la interior.

Cablul flexibil extern sau cablul de alimentare al acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuit. Dacă se deterioreaza cablul, întregul corp de iluminat trebuie înlocuit.

Dispozitivul de comandă al acestui corp de iluminat este o componentă ce nu poate fi înlocuită; atunci când ajunge la sfârșitul duratei de viață, întregul corp de iluminat trebuie schimbat.

Acest echipament este proiectat pentru a fi utilizat în medii rezidențiale, comerciale și industriale ușoare. În zonele cu câmpuri electromagnetice puternice, pot fi necesare măsuri suplimentare de compatibilitate electromagnetică (EMC) pentru a asigura funcționarea corespunzătoare.

## Slovensky

Iba na vnútorné použitie.

Vonkajší flexibilný kábel alebo šnúru tohto svietidla nie je možné vymeniť. Ak sa šnúra poškodí, je potrebné nahradiť celé svietidlo.

Riadiaca jednotka tohto svietidla je nevyhnutelný komponent; keď dosiahne koniec svojej životnosti, musí sa vymeniť celé svietidlo.

Toto zariadenie je určené na použitie v obytných, komerčných a ľahkých priemyselných prostrediach. V oblastiach so silným elektromagnetickým poľom môžu byť na zabezpečenie správnej prevádzky potrebné dodatočné opatrenia EMC.

## Български

Само за употреба на закрито.

Външният подвижен кабел или шнур на лампата не може да бъде подменен; ако шнурът се повреди, лампата трябва да бъде замени.

Контролният механизъм на това осветително тяло не може да се заменя; когато контролният механизъм се изхаби, осветителното тяло трябва да се замени.

Оборудването е проектирано за употреба в жилищни, търговски и леки индустриални среди. На площите със силни електромагнитни полета, може да се изискват допълнителни измервания за електромагнитна съвместимост (EMC), за да се осигури ефективната работа на продукта.

## Hrvatski

Samozatvorenom prostoru.

Vanjski fleksibilni kabel ili strujni kabel lampe ne može se zamijeniti. Ako je kabel oštećen, cijelu je lampu potrebno zamijeniti.

Uređaj za upravljanje u ovom rasvjetnom tijelu ne može se zamijeniti; po prestanku rada uređaja za upravljanje potrebno je zamijeniti cijelo rasvjetno tijelo.

Oprema je dizajnirana za upotrebu u stambenim, komercijalnim i laganim industrijskim okruženjima. U područjima sa snažnim elektromagnetskim poljima, za pravilan rad možda će trebati osigurati dodatne EMC mjere.

## Ελληνικά

Για εσωτερική χρήση, μόνο.

Το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο αυτού του φωτιστικού δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το φωτιστικό.

Ο μηχανισμός ελέγχου αυτού του φωτιστικού είναι ένα εξάρτημα που δεν αντικαθίσταται. Όταν ο μηχανισμός ελέγχου σταματήσει να λειτουργεί, πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το φωτιστικό.

Αυτός ο εξοπλισμός έχει σχεδιαστεί για χρήση σε οικιακά, εμπορικά και ελαφρά βιομηχανικά περιβάλλοντα. Σε περιοχές με ισχυρά ηλεκτρομαγνητικά πεδία, ενδέχεται να απαιτούνται πρόσθετα μέτρα ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας για τη διασφάλιση της ορθής λειτουργίας.

## Українська

Лише для використання у приміщенні.

Зовнішній гнучкий кабель або шнур цього світильника не замінюється. Якщо шнур пошкоджено, потрібно замінити весь світильник.

Блок керування цього світильника не замінюється. Після закінчення терміну роботи блока керування світильник необхідно замінити.

Це обладнання призначене для використання в житлових, комерційних і легких промислових приміщеннях. У місцях із сильними електромагнітними полями для належної роботи можуть знадобитися додаткові заходи з електромагнітної сумісності.



## Srpski

Isključivo za upotrebu u zatvorenom prostoru.

Spoljašnji fleksibilni kabl ili električni kabl ove svetiljke ne može da se zameni. Ako je kabl oštećen, cela svetiljka mora da se zameni.

Kontrolna oprema ove svetiljke nije zamenjiva komponenta; kada dođe do kraja radnog veka kontrolne opreme, cela svetiljka se mora zameniti.

Ova oprema je dizajnirana da se koristi u stambenim, poslovnim i lakim industrijskim okruženjima. U oblastima s jakim elektromagnetski poljima, mogu biti potrebne dodatne EMC mere da bi se obezbedio ispravan rad.

## Slovenščina

Samo za uporabo v zaprtih prostorih.

Pregibnega kabla ali žice tega svetila ni mogoče zamenjati. Če se kabel poškoduje, zamenjaj celotno svetilo.

Krmilnika tega svetila ni mogoče zamenjati; ko se življenjska doba krmilnika izteče, je treba zamenjati celotno svetilo.

Ta oprema je zasnovana za uporabo v stanovanjskih, komercialnih in manj zahtevnih industrijskih okoljih. Na območjih z močnimi elektromagnetnimi polji bodo za pravilno delovanje morda potrebni dodatni ukrepi EMC.

## Türkçe

Sadece iç mekan kullanımı içindir.

Bu aydınlatmanın harici esnek kablosu veya kordonu değiştirilemez. Kordonun hasar görmesi durumunda, aydınlatma bütünüyle değiştirilmelidir.

Bu armatürün sürücüsü (kontrol ünitesi) değiştirilemez özelliكتedir. Ömrünü tamamlayan armatür bütünüyle yenilenmelidir.

Bu ekipman konut, ticari ve hafif endüstriyel ortamlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Güçlü elektromanyetik alanların bulunduğu bölgelerde, uygun çalışmayı sağlamak için ek EMC önlemleri gerekebilir.

## 中文

仅供室内使用。

请勿更换该灯具的外部柔性电缆或电线。如果电线已损坏，请务必更换整个灯具。

该灯具的控制装置不可更换；若控制装置无法继续使用，需更换整个灯具。

本设备专门用于住宅、商业和轻工业环境。在强电磁场区域，可能需要采取额外的电磁兼容性措施以确保正常运行。

## 繁中

僅適用於室內。

燈具外部的可撓電源線不可更換。如果電線受損，必須更換整組燈具。

此燈具的控制器不可替換；當控制器使用壽命結束時，需更換整組燈具。

設備乃專為住宅、商業和輕工業的環境內使用。若在強電磁場區域使用，或需要額外的EMC測試以確保正常運作。

## 한국어

실내 전용

본 조명의 가요성 외부 케이블이나 코드는 교체가 불가능합니다. 케이블/코드가 손상되었을 경우 조명기구 전체를 교체하세요.

이 조명기구의 제어 장치는 교체할 수 없습니다. 제어 장치의 수명이 다한 경우에는 전체 조명기구를 교체해야 합니다.

이 장비는 주거, 상업 및 경공업 환경에서 사용하도록 설계되었습니다. 전자기장이 강한 지역에서는 적절한 작동을 보장하기 위해 추가 EMC 조치가 필요할 수 있습니다.

## 日本語

室内専用

この照明器具のケーブルやコードは交換できません。コードが破損した場合には、照明器具全体を交換してください。

この照明器具のコントロールギア（制御装置）は交換できません。コントロールギア（制御装置）が寿命を迎えたら、本体ごと交換してください。

この機器は、住宅、商業施設および軽工業環境での使用向けに設計されています。強い電磁界が生じる場所では、正常に動作するために追加のEMC（電磁干渉）対策が必要になる場合があります。



## Bahasa Indonesia

Untuk kegunaan dalam bangunan saja.

Kabel fleksibel eksternal atau kabel pada lampu ini tidak dapat diganti. Jika kabelnya rusak, seluruh lampu harus diganti.

Perangkat pengendali lampu ini merupakan komponen yang tidak dapat diganti; ketika perangkat pengendali mencapai akhir masa pakainya, seluruh lampu harus diganti.

Peralatan ini dirancang untuk digunakan di lingkungan perumahan, komersial, dan industri ringan. Di area dengan medan elektromagnetik yang kuat, tindakan EMC tambahan mungkin diperlukan untuk memastikan pengoperasian yang benar.

## Bahasa Malaysia

Untuk kegunaan dalam bangunan sahaja.

Kabel atau kord fleksibel luaran sistem lampu ini tidak boleh digantikan. Jika kord rosak, seluruh sistem lampu akan digantikan.

Gear kawalan sistem lampu ini adalah komponen yang tidak boleh diganti; apabila gear kawalan mencapai akhir hayatnya, keseluruhan sistem lampu perlu diganti.

Peralatan ini direka bentuk untuk digunakan dalam persekitaran kediaman, komersial dan industri ringan. Di kawasan yang mempunyai medan elektromagnet yang kuat, langkah-langkah tambahan EMC mungkin diperlukan bagi memastikan operasi yang betul.

## عربي

لإستخدام الداخلي فقط.

لا يمكن إستبدال الكابل أو السلك الخارجي المرن الخاص لهذه الإنارة. في حال تلف السلك، يجب استبدال وحدة الإضاءة بالكامل.

أداة التحكم لهذا المصباح غير قابلة للإستبدال؛ وعندما تصل أداة التحكم إلى نهاية عمرها الافتراضي يجب تغيير المصباح بالكامل.

تم تصميم هذا الجهاز للإستخدام في البيئات السكنية والتجارية والصناعية الخفيفة. وفي المناطق التي تحتوي على مجالات كهرومغناطيسية قوية، قد تكون هناك حاجة إلى اتخاذ تدابير إضافية في التوافق الكهرومغناطيسي لضمان التشغيل السليم.

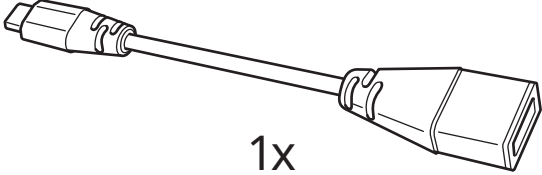
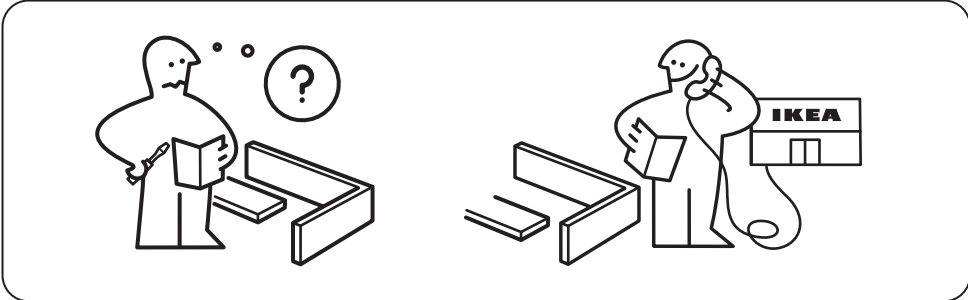
## ไทย

สำหรับใช้ในอาคารเท่านั้น

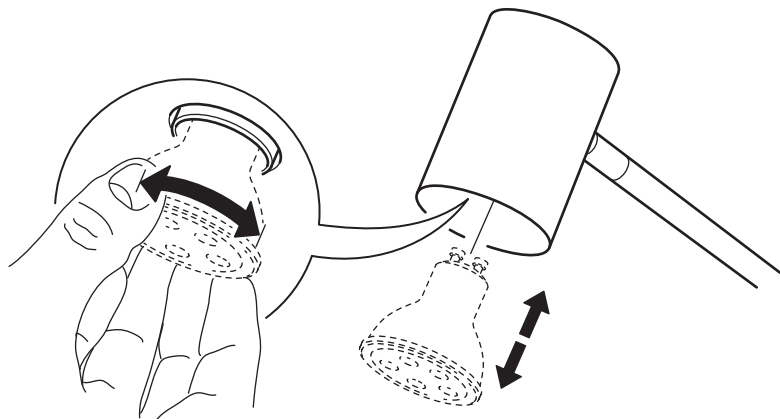
สายเคเบิลหรือสายอ่อนภายนอกของโคมไฟนี้ไม่สามารถเปลี่ยนใหม่ได้ หากสายชำรุด ต้องเปลี่ยนทั้งโคมไฟ

อุปกรณ์ควบคุมไฟเป็นแบบเปลี่ยนไม่ได้ เมื่ออุปกรณ์หมดอายุการใช้งาน จำเป็นต้องเปลี่ยนไฟ

อุปกรณ์นี้ออกแบบให้ใช้งานในสภาพแวดล้อมแบบที่อยู่อาศัย เชิงพาณิชย์ และอุตสาหกรรม ในพื้นที่ที่มีสนามแม่เหล็กไฟฟ้าเข้มข้น จะต้องมีการมาตรฐานเพื่อความเข้ากันได้ทางแม่เหล็กไฟฟ้า EMC เพื่อให้อุปกรณ์ทำงานได้อย่างเหมาะสม



1x



## English

WHEN CHANGING BULB - use only GU10 LED bulb.  
Do not use GU10 Halogen.

## Deutsch

BEIM AUSWECHSELN DER GLÜHLAMPE - nur LED-Leuchtmittel vom Typ GU 10 benutzen. Nicht die GU 10 Halogenlampe benutzen.

## Français

REMPLACEMENT DE L'AMPOULE - utiliser uniquement une ampoule à LED GU10. Ne pas utiliser d'ampoule halogène GU10.

## Nederlands

WANNEER JE DE LICHTBRON VERVANGT - gebruik uitsluitend een GU10 led-lamp. Gebruik niet de GU10 halogeenlamp.

## Dansk

NÅR DU UDSKIFTER PÆRE - brug kun GU10 LED pære. Brug ikke GU10 halogen.

## Íslenska

ÞEGAR SKIPT ER UM LJÓSAÐERU - notaðu aðeins GU10 LED ljósaperu. Ekki nota GU10 halogenperu.

## Norsk

NÅR DU BYTTER LYSPÆRE - bruk kun GU10 LED-pære. Ikke bruk GU10 halogenpære.

## Suomi

KUN VAIHDAT LAMPUN: käytä ainoastaan GU10-kantaista led-lamppua. Älä käytä GU10-halogenilamppua.

## Svenska

NÅR DU BYTER LJUSKÄLLA - använd endast GU10 LED ljuskälla. Använd inte GU10 Halogen.

## Česky

PŘI VÝMĚNĚ ŽÁROVKY – použijte pouze žárovku LED GU10. Nepoužívejte halogenovou žárovku GU10.

## Español

CUANDO CAMBIAS LA BOMBILLA: utiliza solo la bombilla GU10 LED. No uses el halógeno GU10.

## Italiano

SOSTITUZIONE DELLA LAMPADINA – Usa esclusivamente una lampadina a LED GU10. Non usare la lampadina GU10 alogena.

## Magyar

IZZÓCSERE - kizárólag GU10 LED izzót használj. Ne használj GU10 halogén izzót.

## Polski

PRZY WYMIANIE ŻARÓWKI - używaj wyłącznie żarówki GU10 LED. Nie używaj żarówek halogenowych GU10.

## Eesti

LAMBIPIRNI VAHETADES – kasutage vaid GU10 LED lambipirni. Ärge kasutage GU10 halogeenlambipirni.

## Latviešu

SPULDZES MAIŅA - lietojiet vienīgi GU10 LED spuldzes. Nelietojiet GU10 halogēnās spuldzes.

## Lietuvių

LEMPUTĖS KEITIMAS – keiskite tik šviesos diodų LED lempute GU10. Nenaudokite lempučių GU10 Halogen.

## Português

AO MUDAR DE LÂMPADA - use apenas lâmpadas LED GU10. Não use lâmpadas halógenas GU10.

## Româna

CÂND SCHIMBI UN BEC - folosește numai becuri LED GU10. Nu folosi GU10 Halogen.

## Slovensky

Pri výmene žiarovky- používajte výhradne LED žiarovku GU10. Nepoužívajte halogénovú žiarovku GU10.

## Български

ПРИ СМЯНА НА КРУШКА - използвайте само LED крушка GU10. Не използвайте халогенни крушки GU10.

## Hrvatski

MIJENJANJE ŽARULJE – koristiti samo GU10 LED žarulju. Ne koristiti GU10 Halogen žarulju.

## Ελληνικά

ΟΤΑΝ ΑΛΛΑΞΕΤΕ ΛΑΜΠΤΗΡΑ - χρησιμοποιήστε μόνο λαμπτήρα LED GU10. Μη χρησιμοποιήσετε Halogen (αλογόνου) GU10.

## Українська

ПРИ ЗАМІНІ ЛАМПИ - використовуйте лише світлодіодну лампу GU10. Не використовуйте галогенову лампу GU10.

## Srpski

KADA MENJAŠ SIJALICU - koristi isključivo GU10 LED sijalicu. Ne koristi GU10 halogenu sijalicu.

## Slovenščina

ZAMENJAVA ŽARNICE – uporabi le LED žarnico GU10. Ne uporabljaj halogenske žarnice GU10.

## Türkçe

AMPUL DEĞİŞTİRİLİRKEN - sadece GU10 LED ampul kullanınız. GU10 Halojen ampul kullanmayınız.

## 中文

更換燈泡時——只能使用GU10 LED燈泡，不能使用GU10 鹵素燈泡。

## 繁中

更換燈泡時只能使用LED燈泡(GU10)。請勿使用鹵素燈泡(GU10)。

## 한국어

전구 교체 - GU10 LED 전구만 사용하세요. GU10 할로겐은 사용할 수 없습니다.

## 日本語

交換用電球は必ずLED電球（GU10口金）をご使用ください。ハロゲン電球（GU10口金）は使用しないでください。

## Bahasa Indonesia

SAAT MENGGANTI BOHLAM - hanya gunakan bohlam LED GU10. Jangan gunakan Halogen GU10.

## Bahasa Malaysia

APABILA MENUKAR MENTOL - guna hanya mentol LED. Jangan guna Halogen GU10.

## عربي

عند تغيير الللمبة - استخدم فقط لمبة GU10 LED. لا تستخدم لمبة هالوجين GU10.

## ไทย

การเปลี่ยนหลอดไฟ - ใช้หลอด LED GU10 เท่านั้น ห้ามใช้หลอดฮาโลเจน GU10

